1. Mose 8

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Gott[H430] gedachte[H2142] des Noah[H5146] und allen[H3605] Tieren[H2416] und alles[H3605] Viehs, das[H834] mit[H854] ihm in der Arche[H8392] war. Und Gott[H430] ließ einen Wind[H7307] über[H5921] die Erde[H776] fahren[H5674], und die Wasser[H4325] sanken[H7918]. [?][H853] [?][H853] [?][H853] [?][H929] **2** Und es wurden verschlossen[H5534] die Quellen[H4599] der Tiefe[H8415] und die Fenster[H699] des Himmels[H8064], und dem Regen[H1653] vom[H4480] Himmel[H8064] wurde gewehrt[H3607]. **3** Und die Wasser[H4325] wichen[H7725] von[H4480 H5921] der Erde[H776], fort und fort weichend[H7725]; und die Wasser[H4325] nahmen[H2637] ab[H2637] nach[H4480 H7097] Verlauf[H4480 H7097] von[H7725] 150[H3967 H2572] Tagen[H3117]. [?][H1980] **4** Und im 7. Monat[H2320], am 17[H7651 H6240]. Tag[H3117] des Monats[H2320], ruhte[H5117] die Arche[H8392] auf[H5921] dem Gebirge[H2022] Ararat[H780]. [?][H7637] **5** Und die Wasser[H4325] nahmen[H2637] fort und fort ab[H2637] bis[H5704] zum 10[H6224]. Monat; im 10[H6224]. Monat[H2320], am 1. des Monats[H2320], wurden[H7200] die Spitzen[H7218] der Berge[H2022] sichtbar[H7200]. [?][H1961 H1980] [?][H259]

6 Und es geschah[H1961] nach[H4480 H7097] Verlauf[H4480 H7097] von 40[H705] Tagen[H3117], da öffnete[H6605] Noah[H5146] das[H853] Fenster[H2474] der Arche[H8392], das[H834] er gemacht[H6213] hatte, und ließ[H7971] den[H853] Raben[H6158] aus; [?][H7971] **7** und der flog[H3318] hin[H3318 H7725] und[H3318 H7725] wieder, bis[H5704] die Wasser[H4325] von[H4480 H5921] der Erde[H776] vertrocknet[H3001] waren. [?][H3318 H7725] **8** Und er ließ[H7971] die[H853] Taube[H3123] von[H4480] sich aus, um zu sehen[H7200], ob die Wasser[H4325] sich verlaufen[H7043] hätten von[H4480 H5921] der Fläche[H6440] des Erdbodens[H127]; [?][H7971] **9** aber die Taube[H3123] fand[H4672] keinen[H3808] Ruheplatz[H4494] für ihren Fuß[H3709 H72721] und kehrte[H7725] zu[H413] ihm in[H413] die Arche[H8392] zurück[H7725]; denn[H3588] die Wasser[H4325] waren noch auf[H5921] der Fläche[H6440] der ganzen[H3605] Erde[H776]; und er streckte[H7971] seine Hand[H3027] aus[H7971] und nahm[H3947] sie und brachte[H4026] sie zu[H413] sich in[H413] die Arche[H8392]. **10** Und er wartete[H2342] noch[H5750] sieben[H7651] andere Tage[H3117] und ließ[H7971] die[H853] Taube[H3123] erneut aus[H4480] der Arche[H8392]. [?][H312] [?][H3254] [?][H7971] **11** Und die Taube[H3123] kam[H935] zu[H413] ihm um die Abendzeit[H6153], und siehe[H2009], ein abgerissenes[H2965] Olivenblatt[H2132 H5929] war in ihrem Schnabel[H6310]. Und Noah[H5146] erkannte[H3045], dass[H3588] die Wasser[H4325] sich verlaufen[H7043] hatten von[H4480 H5921] der Erde[H776]. **12** Und er wartete[H3176] noch[H5750] sieben[H7651] andere Tage[H3117] und ließ[H7971] die[H853] Taube[H3123] aus; und sie kehrte[H7725] nicht[H3808] mehr wieder[H3254] zu[H413] ihm zurück[H7725]. [?][H312] [?][H7971] [?][H5750]

13 Und es geschah[H1961] im 600. Jahr[H8141], im 1. Monat, am 1. des Monats[H2320], da waren die Wasser[H4325] von[H4480 H5921] der Erde[H776] vertrocknet[H2717]. Und Noah[H5146] tat[H5493] die[H853] Decke[H4372] von der Arche[H8392] und sah[H7200]: Und siehe[H2009], die Fläche[H6440] des Erdbodens[H127] war getrocknet[H2717]. [?][H8337 H3967] [?][H7223] [?][H259] **14** Und im 2. Monat[H2320], am 27. Tag[H3117] des Monats[H2320], war die Erde[H776] trocken[H3001]. [?][H8145] [?][H6242 H7651]

15 Und Gott[H430] redete[H1696] zu[H413] Noah[H5146] und sprach[H559]: **16** Geh[H3318] aus[H4480] der Arche[H8392], du[H859] und deine Frau[H802] und deine Söhne[H1121] und die Frauen[H802] deiner Söhne[H1121] mit[H854] dir. **17** Alle[H3605] Tiere[H2416], die[H834] bei[H854] dir sind, von[H4480] allem[H3605] Fleisch[H1320], an Vögeln[H5775] und an Vieh[H929] und an allem[H3605] Gewürm[H7431], das sich auf[H5921] der Erde[H776] regt[H7430], lass mit[H854] dir hinausgehen[H3318], dass sie wimmeln[H8317] auf der Erde[H776] und fruchtbar[H6509] seien und sich auf[H5921] der Erde[H776] vermehren[H7235]. **18** Und Noah[H5146] ging[H3318] hinaus[H3318] und seine Söhne[H1121] und seine Frau[H802] und die Frauen[H802] seiner Söhne[H1121] mit[H854] ihm. **19** Alle[H3605] Tiere[H2416], alles[H3605] Gewürm[H7431] und alle[H3605] Vögel[H5775], alles[H3605], was sich auf[H5921] der Erde[H776] regt[H7430], nach ihren Arten[H4940], gingen[H3318] aus[H4480] der Arche[H8392].

20 Und Noah[H5146] baute[H1129] dem HERRN[H3068] einen Altar[H4196]; und er nahm[H3947] von[H4480] allem[H3605] reinen[H2889] Vieh[H929] und von[H4480] allen[H3605] reinen[H2889] Vögeln[H5775] und opferte[H5927] Brandopfer[H5930] auf dem Altar[H4196]. **21** Und der HERR[H3068] roch[H7306] den lieblichen[H5207] Geruch[H73812], und der HERR[H3068] sprach[H559] in[H413] seinem Herzen[H3820]:

Druckausgabe erzeugt am 03.09.2025 auf bibelkommentare.de

Von nun an will den Erdboden[H127] ich nicht[H3808] mehr verfluchen[H7043] um des Menschen[H120] willen[H5668]; denn[H3588] das Dichten[3] des menschlichen[H120] Herzens[H3820] ist böse[H7451] von[H4480] seiner Jugend[H5271] an; und von nun an will ich nicht[H3808] mehr alles[H3605] Lebendige schlagen[H5221], wie[H834] ich getan[H6213] habe. [?][H5750] [?][H3254] [?][H3336] [?][H5750] [?][H3254] [?][H2416] **22** Forthin[H5750], alle[H3605] Tage[H3117] der Erde[H776], sollen nicht[H3808] aufhören[H7673] Saat[H2233] und Ernte[H7105], und Frost[H7120] und Hitze[H2527], und Sommer[H7019] und Winter[H2779], und Tag[H3117] und Nacht[H3915].

Fußnoten

1. W. für die Sohle ihres Fußes
2. Eig. den Geruch (Duft) der Beruhigung
3. Eig. das Gebilde; wie Kap. 6,5

Druckausgabe erzeugt am 03.09.2025 auf bibelkommentare.de